



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

12-1-1922

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 48)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 48)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.



דער קו קלוס קלען ווערס מעסיס.
פאר די לעצטע פאר וואכען האט די
קו קלוס - און די אפטייטער פאר
סיסטעם - צוגענוצט אויסצוגעוועלט
בען אויפמערקזאמקייט. די שווארצע
באנדט און דערגען דער מעסיס אין אלע
טיילען פון פארן. ווערס ווערס ווערס
ווערס דערגען דערגען דערגען, ווערס
צוועק פון און צוגענוצט די פארן
נען אויפן, דערגען, מעסיס, פארן.
פארן. די מעסיס ווערס ווערס פארן
פארן. מיט די וואך צווישן און פארן
נאכדעמאלס און ווערס מעסיס און ווערס
ווערס און מעסיס מיט פארן.
ווערס ווערס ווערס ווערס ווערס
ווערס די קו קלוס ווערס די מעסיס.

זינגער, "שנים" וואס ער, לעזער שווארץ
 און וויליאם האבען מיט דריי יאָהר צוריק
 אריינגעצואונגען אירע איידעם, איז
TIGKEIT
 for Weekly
 International Ladies' Garment Workers' Union
 , New York, N. Y.
 YANOFSKY, Editor.
 BRAHAM TUVIM, Business Mgr.
 advance: \$1.00 per year.
 York, Friday, December 1, 1922
 20, at the Postoffice at New York, N. Y.
 August 24, 1912
 postage provided for in section 1103,
 dated on January 25, 1919.

רעדע, וואס זיינע קיין מאל בעמ
נים עהאלטען עוואַרען אין פּאַרלאַמענט
עעהמט, צום ביישפּיל, די רעדע וואָ

GERECH
A Jewish Journal
Published every Friday by the International
Office: 3 West 16th
B. SCHLESINGER, President
A. BAROW, Sec'y-Treas.
Subscription price paid in advance
Vol. IV. No. 48.  No. 48
Entered as Second Class matter April 16, 1917,
under the Act of October 3, 1917, authorized for mailing at special rate of

**פרעזענטירען דעם ביזנעס
אײדזשענס.**

מיר, די ארבייטער פון די "פּוּרס" קלעס דרעס פאפאלי, האבן פרעזענטירט דעם ביזנעס אײדזשענס, בורדע אקאלאזאנע, מיט א נאזרענער פאטא סטענצען. דורך זיין איבערזעצונגס סיסטעם קענען אונזערע ווייניגער פון א שטח, וואס האט פאנאטירט. מיט דענקען איהם זעהר פאר זיין נוצע ארבייט.

די קאמפאניע:

- א. שער,
- ב. שער,
- ג. שער,
- ד. שער.

אפערירערס ענווארטן:
האט זיך געוואלט פאר
גראסעם מעכערס פון דער
דאס מאנופעסטורערס
די אגאדור דאס
וועט 90 אקאדעמיעס
ביינאכט, א גרויסע זאך פון
אונזערע, האט זיך ענדער
געענען און האט ערלויבט
אויפצונאמען 1500
זעט.

ווייטע קאממענטן און
נאך דעם האבען געשטעלט
לע פון די גראסעם דאס
ווי די פירמע וועט, אפגע
וועלען באשעפטיגט 75

ר' יונתן
 מן ה' יונתן
 האשכנזי
 ואישישן.
 פאנא.
 באשע
 750
 גיטש
 ר' אומער
 יער יונתן
 רעכער
 ימימא.
 נ' נ' נ' נ' נ'
 צווישן
 מן סמטא
 וועקסערס

וואס עס באצייכענט א נאנט
מעכער? עס וואלט געוואלט
זיך, און דאס וואלט געוואלט
ענדערע לאקאטן, וואס ליגן
לייט דו לעצטע ווארטן, וואס
אפגעקומען אין דו ווארטען
לאקאטן. מיין ווארטען
וואס ווארטען וואס ווארטען
דען, מעכער וואסען, וואס
דאן אפגעלייגטע ווארטען.
בערע עס אז דו ליסט און
צו ערלייבן דיעזען ציל. מיין
בלינדע נאכפאלגערשאפט, וואס
דראקטען וואסען און און
אפאלן באוואוסטליין און
מעכער. עס איז היינט
מיין אז וואס ערלייבן, וואס
מיין אז וואס ערלייבן, וואס
מיין אז וואס ערלייבן, וואס

[illegible]

אִיזוועטאָניגשאַן דעמאָרט און איבערבליק פון דער ארבייט
אין דער לעצטער צייטן

אָרבייט און דערן אַם עס זאָל נישט נעכאָמט
ווערן קיין דעצעמבער פאר אַ פירנע, עס

די אייגענע סארטליכסונג צו רעדן זיין וואס דער דראשטערס אנגרייכענט צו עטלעכע באשטימט אין רעדן, וואס ווי ער פונט אויסגעבען ווייטער אריבער אין דעם וואס ווייטא שפער, אונזער אונטערזוכונג האט פאסטעטשעלט אז די דראשטערס האט אנגעהויבן צו רעדן פונקט און ביזנעס אריבער די נייטווייזן שפער גלייך מיט די ווייטא-שפער.

ווען מ'האט דערווייט אונטערזוכט קען די ביכער פון די שראשטערס, כדור אויסגעמישט זיין ענגליש ווי ווייט די אייבערשטע פון אויסגעמישט ווייזט די

[illegible][illegible]

הפארגעסערען ענטפארן, ווען די יוגנט
האט זיך גענומען אויסגיין פון די
גרעסטע טעמפלער פון דער האללייל
דעם מאנאסטערס און אפאסאליטאן.
די מאנארך דרעם קאמפאני
די האזיגן מיטעל, וועלכע באשעפֿ
מיטען 90 מאנאסטערס אין 750
ליטערס, א טרייט צוהאל פון זיי גיטש אין
יוגאנאסע, עסער, האט זיך געלידן אומער
עלעבענע און האט ערלייבט דער יוגנט
אויפצובאקומען 1500 האלאנד דערער
זשעס.


ווייטע, האקען און סאמא.
נאך דעם האבען ענטפאלען פון די
דעם פון די טרייטע דראכערס, צווישען
זיי די טרייטע וועט, האקען און סאמא,
וועלכע באשעפֿטיגט 75 מאנאסטערס

ווי אומעטום.
 די וואהלען וועלען נעהן
 אין אונזער מיטינג לאסן
 האל 62 איסט 454 סטרי
 פלאך. מיר פאדערען אויף
 דע מיטבערס צו קומען א
 אין די וואהלען.
 ח. י. אשפיר. מעס.

[illegible][illegible]

GERECHTIGKEIT
A Jewish Labor Weekly
 Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
 Office: 3 West 16th St. New York, N. Y.
 B. SCHLESINGER, President S. YANOFSKY, Editor.
 A. BAROWW, Sec'y-Treas. ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.

Subscription price paid in advance: \$1.00 per year.

Vol. IV. No. 48.  **New York, Friday, December 1, 1922**
 Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y.
 under the act of August 24, 1912.
 Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103,
 Act of October 3, 1917, authorized on January 23, 1919.

פולער באַריכט פון די יוניטי חייז קאמיטע

מִיָּסַד אֶת-הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה
וְעַתָּה הֵנִי עֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
כְּכֹחַ חֲזֹן רִשְׁמוֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְעַתָּה הֵנִי עֹשֶׂה לְפָנֶיךָ כְּכֹחַ
חֲזֹן רִשְׁמוֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל

אויסער דעם ווערט געלערענט ענגליש פאר אָנפאנגער און „ארווענסד" ענגליש אין אלע אונזערע יוניסי פעטערס.

[illegible]

